

## MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 85 — 87 (84 — 1863)

20 SEPTEMBRE 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés. — Errata

Moniteur belge n° 195 du 6 octobre 1984, page 13629 et suivantes :

- Texte néerlandais :
- dans le préambule de l'arrêté, alinéa 4, lire « bevoegdheden » au lieu de « bevoegheden » ;
- dans l'article 8, 4e ligne, lire « Franse tekst » au lieu de « Frans tekst » ;
- dans l'article 17, 1<sup>o</sup>, 1re ligne, supprimer le mot « van » entre les mots « en » et « van » ;
- dans l'article 19, 1<sup>o</sup>, 5e ligne, lire « perioden » au lieu de « perioeden » ;
- dans l'article 22, 1<sup>o</sup>, 1re ligne, insérer le mot « in » entre « 1<sup>o</sup> » et « § 1 » ;
- dans l'article 33, 1<sup>o</sup>, 5e ligne, lire « aan de schommelingen » au lieu de « een de schommelingen » ;
- dans l'article 40, 4e ligne, lire « Voor de toepassing van dit artikel » au lieu de « Voor de toepassing van dit besluit » ;
- dans l'article 40, 6e ligne, lire « pensioen als gehuwde » au lieu de « Pensioen als gehuwde » ;
- dans l'article 40, page 13636, 39e ligne, insérer le mot « regeling » entre les mots « in deze » et « kan verkrijgen » ;
- dans l'article 40, page 13636, 73e ligne, lire « administratieve of rechterlijke instantie » au lieu de « administratie of rechterlijke instantie » ;
- dans l'article 40, page 13636, 77e ligne, lire « pensioenregelingen » au lieu de « pensioenregeling » ;
- dans l'article 40, page 13637, 14e ligne, lire « De echtgenoot » au lieu de « de echtgenoot » ;
- dans l'article 44, 10e ligne, supprimer la virgule entre les mots « zodanig » et « geldend » ;
- Texte français :
- dans le préambule de l'arrêté, alinéa 1er, 9e ligne, lire « lois des 8 août 1980 et » au lieu de « lois du 8 août 1980 et » ;
- dans l'article 11, 15e ligne, lire « d'une année suivante » au lieu de « de l'année suivante » ;
- dans l'article 11, page 13632, 2e ligne, lire « d'une année suivante » au lieu de « de l'année suivante » ;
- dans l'article 21, 2e ligne, lire « 24 janvier 1974 » au lieu de « 24 février 1974 » ;
- dans l'article 32, 7e ligne, lire « au conjoint » au lieu de « au cojoint » ;
- dans l'article 34, 2e ligne, lire « Lorsque la veuve » au lieu de « lorsque la veuve » ;
- dans l'article 40, page 13636, 30e ligne, lire « excède » au lieu de « excède ».

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 85 — 88

22 NOVEMBRE 1984. — Arrêté royal fixant les pourcentages d'utilisation des capitaux périodes dans les établissements d'enseignement spécial et dans les instituts d'enseignement spécial de l'État

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 65 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel enseignant et directeur dans les établissements d'enseignement spécial, notamment l'article 6 ;

Vu l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, notamment l'article 5 ;

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 85 — 87 (84 — 1863)

20 SEPTEMBER 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 195 van 6 oktober 1984, bladzijde 13629 en volgende :

- Nederlandse tekst :
- in de aanhef van het besluit, vierde lid, leze men « bevoegdheden » in plaats van « bevoegheden » ;
- in artikel 8, 4e regel, leze men « Franse tekst » in plaats van « Frans tekst » ;
- in artikel 17, 1<sup>o</sup>, 1e regel, schrappe men het woord « van » tussen de woorden « en » en « van » ;
- in artikel 19, 1<sup>o</sup>, 5e regel, leze men « perioden » in plaats van « perioeden » ;
- in artikel 22, 1<sup>o</sup>, 1e regel, voege men het woord « in » in tussen « 1<sup>o</sup> » en « § 1 » ;
- in artikel 33, 1<sup>o</sup>, 5e regel, leze men « aan de schommelingen » in plaats van « een de schommelingen » ;
- in artikel 40, 4e regel, leze men « Voor de toepassing van dit artikel » in plaats van « Voor de toepassing van dit besluit » ;
- in artikel 40, 6e regel, leze men « pensioen als gehuwde » in plaats van « Pensioen als gehuwde » ;
- in artikel 40, bladzijde 13636, 39e regel, voege men het woord « regeling » in tussen de woorden « in deze » en « kan verkrijgen » ;
- in artikel 40, bladzijde 13636, 73e regel, leze men « administratieve of rechterlijke instantie » in plaats van « administratie of rechterlijke instantie » ;
- in artikel 40, bladzijde 13636, 77e regel, leze men « pensioenregelingen » in plaats van « pensioenregeling » ;
- in artikel 40, bladzijde 13637, 14e regel, leze men « De echtgenoot » in plaats van « de echtgenoot » ;
- in artikel 44, 10e regel, schrappe men de komma tussen de woorden « zodanig » en « geldend » ;
- Franse tekst :
- in de aanhef van het besluit, eerste lid, 9e regel, leze men « lois des 8 août 1980 et » in plaats van « lois du 8 août 1980 et » ;
- in artikel 11, 15e regel, leze men « d'une année suivante » in plaats van « de l'année suivante » ;
- in artikel 11, bladzijde 13632, 2e regel, leze men « d'une année suivante » in plaats van « de l'année suivante » ;
- in artikel 21, 2e regel, leze men « 24 janvier 1974 » in plaats van « 24 février 1974 » ;
- in artikel 32, 7e regel, leze men « au conjoint » in plaats van « au cojoint » ;
- in artikel 34, 2e regel, leze men « Lorsque la veuve » in plaats van « lorsque la veuve » ;
- in artikel 40, bladzijde 13636, 30e regel, leze men « excède » in plaats van « excède ».

MINISTERIE VAN ONDERWIJS  
EN « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 85 — 88

22 NOVEMBER 1984. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de percentages van aanwending van de urenpakketten in de inrichtingen en in de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 6 ;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, inzonderheid op artikel 5 ;